



***Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt
Comunità Comprensoriale Burgraviato***

**Entscheidung Direktion der Sozialdienste
Determinazione Direzione dei Servizi sociali**

Allgemeines Register Nr. / Registro generale n. 446 di data/vom 16.07.2026

Betreff: Sozialdienste - Liquidierung der allgemeinen Verwaltungsspesen für die Räumlichkeiten in Unser Liebe Frau im Walde. Zeitraum: Abrechnung 2025.

Nach Einsicht in den Ausschussbeschluss Nr. 335 vom 29. Dezember 2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan für das Jahr 2026-2028 und den diesbezüglichen Zielsetzungen genehmigt wurde;

nach Einsicht in den Beschluß Nr.23 vom 30.01.2025, mit welchem der Mietvertrag für die Anmietung der Räumlichkeiten in Lana, Reschenstr. 1A/1 über das Institut für den Sozialen Wohnbau des Landes Südtirol beschlossen worden ist;

nach Einsicht in den Mietvertrag vom 01.02.2025, welcher aufgrund des obgenannten Beschlusses formuliert worden ist;

nach Einsicht in den Art. 5 des obgenannten Mietvertrages, welcher vorsieht, daß alle anfallenden Heizungs-, Warmwasser-, Strom- und andere Nebenspesen zu Lasten dieser Bezirksgemeinschaft gehen;

nach Einsicht in die Rechnung F3/2026/494 des Institutes für den Sozialen Wohnbau des Landes Südtirol, Bozen, mit welcher die Abrechnung der Kondominiumsspesen für das Jahr 2025, betreffend der Räumlichkeiten in Unser Liebe Frau im Walde mitgeteilt und um Überweisung des Betrages von insgesamt 692,04 Euro ersucht worden ist;

nach positivem Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit;

nach diesen Prämissen und nach Einsicht in den Art. 36 des Dekretes des Präsidenten der Region Nr. 2/L vom 1. Februar 2005;

Oggetto: Servizi sociali - liquidazione spese condominiali per i locali siti Unser Liebe Frau im Walde. Periodo: Rendiconto 2025.

Vista la deliberazione della Giunta Comprensoriale n. 335 del 29 dicembre 2025, con la quale è stato definito il piano esecutivo di gestione per l'anno 2026-2028 e i relativi obiettivi;

vista la deliberazione n. 23 del 30.01.2025 con la quale è stata approvata la stipulazione del contratto di locazione dei locali siti a Lana in via Resia 1A/1 con l'Istituto per l'edilizia abitativa agevolata della Provincia di Bolzano (IPES);

visto il contratto di locazione del 01.02.2025 il quale è stato redatto secondo la deliberazione sopra richiamata;

visto l'art. 5 del citato contratto di locazione che prevede il pagamento delle spese di riscaldamento, acqua calda, energia elettrica e spese generali da parte di questa Comunità comprensoriale;

visto la fattura F3/2026/494 dell'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia Autonoma di Bolzano, Bolzano, con la quale è stato trasmesso il rendiconto delle spese condominiali dell'anno 2025 riguardante i locali siti a Unser Liebe Frau im Walde con la richiesta del versamento dell'importo complessivo di Euro 692,04;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

tutto ciò premesso e visto l'art. 36 del Decreto del Presidente della Regione 1 febbraio 2005, n.2/L;

**Der Direktor der Sozialdienste
e n t s c h e i d e t**

1. den Betrag von 692,04 € für die Kondominiumsspesen für das Jahr 2025 der Räumlichkeiten in Unser Liebe Frau im Walde zu liquidieren und den Finanzdienst mit der Bezahlung zu beauftragen
2. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

**d e t e r m i n a
Il Direttore dei Servizi Sociali**

1. di liquidare l'importo di € 692,04 per le spese condominiali relative all'anno 2025 per i locali siti a Unser Liebe Frau im Walde e di incaricare il Servizio Finanziario al pagamento;
2. di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

N. Nr.	Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
	692,04 €	4022	20500/	2026	1978

- | | |
|---|---|
| <p>3. das Original dieser Entscheidung wird für die amtliche Akten-sammlung an das Sekretariat weitergeleitet;</p> <p>4. gegenständlicher Entscheid wird auf der digitalen Amtstafel der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt (www.bzgbga.it) innerhalb von 10 Tagen ab Treffen der Entscheidung für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht und am Tag der Veröffentlichung vollstreckbar;</p> <p>5. jede/r Bürger/in kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Ausschuss der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen, und außerdem innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen.</p> | <p>3. di inviare l'originale della presente determinazione alla Segreteria per la raccolta ufficiale degli atti.</p> <p>4. di dare atto che la presente determinazione verrà pubblicata sull'albo informatico della Comunità comprensoriale Burggraviato (www.bzgbga.it) entro 10 giorni dall'adozione per 10 giorni consecutivi e alla data della pubblicazione diventa esecutiva;</p> <p>5. di dare atto che, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione alla Giunta Comprensoriale, e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali.</p> |
|---|---|

DER DIREKTOR DER SOZIALDIENSTE - IL DIRETTORE DEI SERVIZI SOCIALI

Florian Prinoth

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

elektronischer Fingerabdruck des Gutachtens - impronta digitale del parere
r53R+FHCGrrsdETudGYTnlx4FAQsphlewBT/0Rp+0vs=

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des D.P.R.A. Nr. 4/L vom 28.5.1999). Data/Datum, 16.07.2026	Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (Art. 19 del D.P.G.R. 28 maggio 1999, n. 4/L).
---	---

DIE VERANTWORTLICHE - LA RESPONSABILE

Iris Di Carlo

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

elektronischer Fingerabdruck des Gutachtens - impronta digitale del parere
H/oRvFG7HLWBD6hU739RWpHjy0GemIcHpIT/4B3Sb+M=